

## برنامج تمويل تنشيط المطاعم

دليل البرنامج اعتبارًا من 20 أبريل 2021

## جدول المحتويات

1	برنامج تمويل تنشيط المطاعم.....
2	جدول المحتويات.....
3	مقدمة.....
3	الأهلية.....
3	الكيانات المؤهلة.....
6	شهادة حسن الذية لمقدم الطلب.....
6	حساب مبلغ التمويل.....
6	طريقة الحساب 1 (الجدول 1 من الطلب): المتقدمون الذين كانوا قيد التشغيل (إجراء المبيعات) قبل أو في 1 يناير 2019:.....
7	المتقدمون الذين بدأوا عملياتهم (إجراء المبيعات) جزئيًا خلال عام 2019.....
7	طريقة الحساب 2 (الجدول 2 من الطلب):.....
7	طريقة الحساب 3 (الجدول 3 من الطلب): يُعد المتقدمون الذين بدأوا عملياتهم (إجراء المبيعات) في أو في الفترة ما بين 1 يناير 2020 و 10 مارس 2021؛ والمتقدمون الذين لم يفتحوا بعد للمبيعات ولكن اعتبارًا من 11 مارس 2021، وتحملوا نفقات مؤهلين:.....
8	.....
8	الاستخدامات المؤهلة للأموال.....
9	الإطار الزمني لاستخدام الأموال.....
9	التحقق من استخدام الأموال.....
9	كيفية التقديم.....
10	تقدم عبر SBA Restaurant Partners.....
10	التقديم مباشرة من خلال الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA).....
11	التقدم عبر الهاتف مباشرة من خلال الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA).....
11	استلام الأموال.....
11	احصل على مساعدة في تقديم طلب تنشيط مطعم.....
12	معلومات الطلب.....
13	تخصيص الأموال.....
13	الأولوية في منح الأموال.....
13	الأولوية في منح التمويل.....
13	الوثائق المطلوبة.....
15	الملحق: الاختصارات.....
16	الملحق: التعريفات.....

## مقدمة

تمنح تقوم الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) بالتمويل من خلال برنامج تنشيط المطاعم للمطاعم والحانات وغيرها من أماكن الأعمال المماثلة التي تقدم الطعام أو الشراب. الغرض من هذا التمويل هو تقديم الدعم للكيانات المؤهلة التي تعرضت لخسائر في الإيرادات فيما يتعلق بوباء كوفيد-19.

في 11 مارس 2021، أصبح قانون خطة الإنقاذ الأمريكية (ARPA) قانوناً عاماً (2-117 PL). [القسم 5003](#) إنشاء صندوق تنشيط المطاعم (الصندوق)، وخصص 28.6 مليار دولار للهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) لمنح الأموال. تظل هذه الاعتمادات متاحة حتى يتم إنفاقها. ستواصل الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) قبول الطلبات رهنأ بتوافر الأموال.

يجب استخدام [الأموال للاستخدامات المؤهلة في](#) موعد أقصاه 11 مارس 2023.

قم بالوصول إلى صفحة الويب الخاصة بالهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) على برنامج تنشيط المطاعم [هنا](#).  
مزيد من المعلومات حول إرشادات ما بعد الجائزة ستنتج هذا الدليل.

## الأهلية

### الكيانات المؤهلة

الكيانات المؤهلة هي شركات غير مغلقة بشكل دائم وتشمل الشركات التي يتجمع فيها الجمهور أو المستفيدون لغرض أساسي هو تقديم الطعام أو الشراب بما في ذلك:

- مطاعم
- أكشاك الطعام وشاحنات الطعام وعربات الطعام
- متعهدو الطعام
- الحانات والصالونات والصالوات والحانات
- المنشآت أو المباني المرخصة لمنتج المشروبات الكحولية
- حيث يمكن للجمهور تذوق المنتجات أو أخذ عينات منها أو شرائها
- أماكن العمل المماثلة الأخرى التي يتجمع فيها الجمهور أو المستفيدون لغرض أساسي هو تقديم الطعام أو الشراب

\* المخازن، وحانات البيرة، وغرف التذوق، وغرف المشروبات، ومصانع البيرة، ومصانع البيرة الصغيرة، ومصانع النبيذ والتقطير: لكي تكون مؤهلاً، يجب على هذه الشركات تقديم وثائق مع طلبها تفيد بأن [المبيعات في الموقع](#) للجمهور شكلت ما لا يقل عن 33٪ من إجمالي [الإيصالات](#) في عام 2019. بالنسبة للشركات التي افتتحت في عام 2020 أو التي لم تفتح بعد، يجب أن يكون نموذج الأعمال الأصلي لمقدم الطلب قد وضع 33٪ على الأقل من إجمالي الإيصالات في المبيعات في الموقع للجمهور.

\*\* الحانات: لكي تكون مؤهلاً، يجب على هذه الشركات تقديم وثائق مع طلبها بأن المبيعات في الموقع للأغذية والمشروبات للجمهور شكلت ما لا يقل عن 33٪ من إجمالي الإيصالات في عام 2019. بالنسبة للشركات التي افتتحت في عام 2020 أو التي لم تفتح بعد، يجب أن يكون نموذج الأعمال الأصلي لمقدم الطلب قد وضع 33٪ على الأقل من إجمالي الإيصالات في مبيعات الأغذية والمشروبات في الموقع للجمهور.

ملحوظة: للوفاء بالمتطلبات القانونية لـ "مكان العمل الذي يجتمع فيه الجمهور أو المستفيدون لغرض أساسي هو تقديم الأغذية والمشروبات"، يجب أن يكون لدى الكيان المؤهل 33٪ على الأقل في 2019 مبيعات في الموقع للجمهور. يجب أن يكون نموذج العمل الأصلي للكيانات المؤهلة التي تم افتتاحها في عام 2020 أو التي لم تفتح بعد قد فكر في 33٪ على الأقل من إجمالي الإيصالات في المبيعات في الموقع للجمهور. يُفترض أن تلك الكيانات التي ليس لديها متطلبات توثيق إضافية، مثل المطاعم والحانات، لديها مبيعات في الموقع للجمهور تشكل ما لا يقل عن 33٪ من إجمالي الإيصالات في عام 2019. يجب أن يشهد جميع المتقدمين في الطلب على ما يلي "مقدم الطلب مؤهل لتلقي التمويل بموجب القواعد السارية في وقت تقديم هذا الطلب."

تشمل الكيانات المؤهلة أيًا من الكيانات المذكورة أعلاه الموجودة في صالة المطار أو التي تعمل بشكل مستقل (أي لديها رقم التعريف الضريبي الخاص بها) داخل نشاط تجاري آخر (مثل مطعم يعمل بشكل مستقل داخل فندق أو مركز مؤتمرات) أو الأنشطة التجارية المملوكة للقبائل.

فئة	مؤهل	غير مؤهل
شكل المنظمة	<ul style="list-style-type: none"> <li>• شركات من الفئة C**</li> <li>• شركات من الفئة C**</li> <li>• الشراكات</li> <li>• شركة ذات مسئولية محدودة</li> <li>• المالك الوحيد</li> <li>• الأفراد العاملين لحسابهم الخاص</li> <li>• متعاقدون مستقلون</li> <li>• الأنشطة التجارية المملوكة من قبل القبائل</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• جميع أشكال التنظيم الأخرى</li> </ul>
رقم التعريف الضريبي للنشاط التجاري	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EIN صالح</li> <li>• SSN صالح</li> <li>• ITIN صالح</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EIN منتهي الصلاحية</li> <li>• SSN منتهي الصلاحية</li> <li>• ITIN منتهي الصلاحية</li> </ul>
شركة تديرها الدولة أو الحكومة المحلية	غير متوفر	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أي شركة تديرها الدولة أو الحكومة المحلية</li> </ul>
حالة التشغيل	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مفتوح</li> <li>• مغلق مؤقتًا</li> <li>• سيتم الافتتاح قريبًا، مع تحمل المصاريف اعتبارًا من 11 مارس 2021</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مغلق بشكل دائم</li> </ul>
في حالة إفلاس	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لم يتقدم بطلب للإفلاس</li> <li>• تعمل بموجب خطة إعادة تنظيم معتمدة (مؤكدة) بموجب الفصل 11 أو الفصل 12 أو الفصل 13 من الإفلاس</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مغلق بشكل دائم</li> <li>• قدم إفلاس الفصل 7</li> <li>• قدم إفلاسًا بموجب الفصل 11، 12، 13 ولكنه لا يعمل بموجب خطة إعادة تنظيم معتمدة (مؤكدة)</li> </ul>
التسجيل في SAM.gov ورقم DUNS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• غير مطلوب</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• غير متاح</li> </ul>
عدد من المواقع	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اعتبارًا من 13 مارس 2020، امتلك أو شغل (مع أي شركة تابعة) 20 موقعًا أو أقل، بغض النظر عن الاسم أو نوع النشاط التجاري في تلك المواقع</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اعتبارًا من 13 مارس 2020، امتلك أو شغل (مع أي شركة تابعة) أكثر من 20 موقعًا، بغض النظر عن الاسم أو نوع النشاط التجاري في تلك المواقع</li> </ul>
قروض برنامج حماية الرواتب (PPP)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لم يتم بتقديم طلب للحصول على برنامج حماية الرواتب (PPP)</li> <li>• حصلت بالفعل على قرض برنامج حماية الرواتب (PPP)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• غير متاح</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لديك طلب معلق للحصول على قرض برنامج حماية الرواتب (PPP) (ملاحظة: عند التقدم بطلب للحصول على تمويل تنشيط المطعم، يجب على مقدم الطلب سحب أي طلب لبرنامج حماية الرواتب (PPP) معلق؛ تم التحقق من مقدم الطلب باستخدام EIN / ITIN / (SSN)</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• حصل على منحة العاملين في الأماكن المغلقة</li> <li>• لديك طلب معلق لمنحة العاملين في الأماكن المغلقة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لم يتم بتقديم طلب</li> <li>• تم رفض منحة العاملين في الأماكن المغلقة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• المتقدمون لمنحة العاملين في الأماكن المغلقة</li> </ul>
غير متوفر	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لم يتم بتقديم طلب</li> <li>• تلقى مقدم الطلب قرض الأضرار الاقتصادية EIDL (EIDL) أو قرض EIDL Advance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قرض الأضرار الاقتصادية (EIDL) و EIDL Advance و Targeted EIDL Advance</li> </ul>
جميع المنظمات غير الهادفة للربح	غير متوفر	منظمات غير ربحية
جميع الشركات المتداولة علنا	غير متوفر	الشركات المتداولة علنا
غير متوفر	<ul style="list-style-type: none"> <li>• إذا كان مقدم الطلب يعمل بموجب امتياز أو اتفاقية مماثلة تفي بتعريف لجنة التجارة الفيدرالية للامتياز في <a href="#">436 CFR 16</a>. يجب أن يكون الامتياز مدرجًا في دليل امتياز الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA)* مع رمز معرف الامتياز للتأكد من أن الامتياز مؤهل بموجب معايير الأهلية الأخرى الخاصة بالهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) (على سبيل المثال، <a href="#">§ CFR13</a> <a href="#">120.1100</a>) ؛</li> </ul>	الامتيازات
<ul style="list-style-type: none"> <li>• طلبات التمويل أقل من 1000 دولار</li> <li>• طلبات التمويل التي تزيد عن 5 ملايين دولار لكل موقع (لا يتجاوز إجمالي 10,000,000 دولار لمقدم الطلب وأية أنشطة تجارية تابعة)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• طلبات التمويل أكبر من أو تساوي 1000 دولار</li> </ul>	حجم طلب التمويل

\* الامتيازات: بالنسبة للعلامات التجارية غير المدرجة في الدليل (بما في ذلك العلامات التجارية التي تم رفض إدراجها مسبقًا في الدليل بسبب مشكلات الانتساب)، يجب على صاحب الامتياز تقديم مستند الإفصاح عن الامتياز (أو اتفاقية أخرى) وجميع المستندات الأخرى التي يُطلب من صاحب الامتياز التوقيع عليها على الامتياز @ [sba.gov](http://sba.gov) لمراجعة معايير الأهلية الأخرى الخاصة بالهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) (على سبيل المثال، [§ CFR 13](#) [120.110](#)).

\*\* قد تختار شركات من الفئة B الشركات من الفئة S أو الشركات من الفئة C اعتمادًا على كيفية فرض الضرائب عليها

## شهادة حسن النية لمقدم الطلب

يجب على مقدم الطلب تقديم شهادة حسن النية على نموذج SBA 3172 والتي تفيد بأن:

- عدم اليقين الاقتصادي الحالي يجعل طلب التمويل هذا ضروريًا لدعم العمليات الجارية أو المتوقعة لمقدم الطلب.
- ليس لدى مقدم الطلب معلق ولم يتلق منحة العاملين في الأماكن المغلقة (SVO) من الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA).

## حساب مبلغ التمويل

قد تقدم الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة تمويلًا يصل إلى 5,000,000 دولارًا لكل موقع (لا يتجاوز إجمالي 10,000,000 دولارًا لمقدم الطلب وأي شركات تابعة) للمتقدمين الذين يستوفون شروطًا معينة.

سيكون الحد الأدنى لمبلغ التمويل 1,000 دولار؛ لذلك، لن يتم قبول الطلبات التي تطلب أقل من 1000 دولار (صافي التخفيضات المطلوبة) في التمويل أو الموافقة عليها. على سبيل المثال، إذا كان مقدم الطلب X لديه انخفاض في الإيرادات قدره 2000 دولار ولكن لديه قرض برنامج حماية الرواتب (PPP) بمبلغ 1500 دولار، فلن تتم الموافقة على طلب مقدم الطلب للمعالجة والتمويل لأن صافي حساب التمويل أقل من 1000 دولار.

تعتقد الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) أن أي مبلغ تمويل أقل من 1000 دولار سيكون بالحد الأدنى وبالتالي فإن هذا الحد الأدنى يتوافق مع تفويض الكونجرس بأن الكيانات المؤهلة تستخدم الأموال "لدعم العمليات الجارية"، (i) (2) (c) (5003) § ARPA.

لأغراض حساب مبلغ التمويل، تعني "قيد التشغيل" اليوم الذي بدأت فيه الكيان في إجراء المبيعات. هذا لا يعني اليوم الذي سجل فيه مقدم الطلب لدى وزير الخارجية لتأسيس الكيان القانوني لمقدم الطلب (على سبيل المثال: إذا قام مقدم الطلب بتأسيس شركة ذات مسؤولية محدودة في 15 أغسطس 2015 ولكنه لم يقم بأول عملية بيع للعميل حتى 1 يناير 2016، تاريخ تشغيل مقدم الطلب هو 1 يناير 2016). بالإضافة إلى ذلك، بالنسبة لتلك الكيانات التي بدأت عملياتها جزئيًا خلال عام 2019، يمكنك أن تختار (وفقًا لتقدير الخاص) استخدام إما الحساب 2 أو الحساب 3 من حسابات التمويل أدناه.

ستتطلب التصحيحات بعد التقديم والتمويل المسبق من مقدم الطلب إعادة زيارة بوابة الطلب أو الاتصال بالخط الساخن للدعم لتقديم التصحيح والوثائق الجديدة وبدء إعادة تشغيل الجدول الزمني للمراجعة والدفع. يرجى ملاحظة أنه إذا بدأ مقدم الطلب إعادة بدء الطلب، فقد يستغرق الأمر أكثر من 14 يومًا من وقت إعادة التقديم إلى الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) لإنهاء مراجعة الطلب.

لن تسمح الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) بالتصحيحات على التمويل الذي يتم دفعه للحاصلين على التمويل.

**طريقة الحساب 1 (الجدول 1 من الطلب): المتقدمون الذين كانوا قيد التشغيل (إجراء المبيعات) قبل أو في 1 يناير 2019:**

**الخطوة 1:** ابدأ [بإجمالي الإيصالات](#) كما هو مذكور في الإقرار الضريبي الفيدرالي للكيان المؤهل لعام 2019.

**الخطوة 2:** ا طرح إجمالي الإيصالات لعام 2020 كما تم الإبلاغ عنها أو سيتم الإبلاغ عنها في الإقرار الضريبي الفيدرالي للكيان المؤهل لعام 2020 أو ، في حالة التقديم من خلال شريك مطعم في نقطة بيع للهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة SBA ، إجمالي الإيصالات التي يتم تسجيلها مع شريك نقطة البيع. لا تقم بتضمين أي مبالغ مستلمة من أي قرض لبرنامج حماية الرواتب (PPP) (السحب الأول لقرض برنامج حماية الرواتب (PPP) أو السحب الثاني لقرض برنامج حماية الرواتب (PPP))، أو مدفوعات القسم 1112 من الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA)، أو من أحد قروض الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) بسبب الكوارث الاقتصادية (EIDL)، أو EIDL Advance ، أو EIDL المستهدف مقدمًا، قانون راندولف شيبارد للإغاثة المالية ومدفوعات الاستعادة (FRRP) أو أي منح للأعمال الصغيرة على مستوى الولاية والمحلية (عبر قانون CARES أو غير ذلك).

**الخطوة 3:** ا طرح إجمالي مبلغ (مبالغ) المدفوعات الأصلية لأي قرض برنامج حماية الرواتب (PPP) السحب الأول لقرض برنامج حماية الرواتب (PPP) أو السحب الثاني لقرض برنامج حماية الرواتب (PPP) تم الحصول عليه، بغض النظر عما إذا تم استلامه في 2020 أو 2021. لا تقم بتضمين أي مبلغ قمت بسداده في 18 مايو 2020 أو قبله، وفقاً لقواعد برنامج حماية الرواتب (PPP) الآمن.

**الخطوة 4:** إذا كان الإجمالي أكثر من 5 ملايين دولار لكل موقع مادي، فقم بتقليل المبلغ إلى 5 ملايين دولار لكل موقع مادي. قد لا يتجاوز مبلغ التمويل الخاص بك، مع الشركات التابعة لك، 10 ملايين دولار. إذا كان المجموع أقل من 1000 دولار، فأنت غير مؤهل.

### المتقدمون الذين بدأوا عملياتهم (إجراء المبيعات) جزئياً خلال عام 2019

بالنسبة لتلك الكيانات التي بدأت عملياتها جزئياً خلال عام 2019، يمكنك أن تختار (وفقاً لتقديرك الخاص) استخدام إما الحساب 2 أو الحساب 3 من حسابات التمويل أدناه.

### طريقة الحساب 2 (الجدول 2 من الطلب):

**الخطوة 1:** احسب إجمالي الإيصالات السنوية لعام 2019:

- الخطوة 1 (أ): ابدأ بإجمالي الإيصالات كما هو مذكور في الإقرار الضريبي الفيدرالي للكيان المؤهل لعام 2019.
- الخطوة 1 (ب): احسب متوسط إجمالي الإيصالات الشهرية لعام 2019. على سبيل المثال، إذا فتحت أعمالك في 15 أكتوبر 2019 (وكننت تشغل أعمالك لمدة 2.5 شهراً) وكان إجمالي إيصالاتك لعام 2019 هو 25,000 دولار: قسّم 25,000 دولار على 2.5 لحساب متوسط إجمالي الإيصالات الشهرية لعام 2019 البالغ 10,000 دولار.
- الخطوة 1 (ج) قم بضرب متوسط إجمالي الإيصالات الشهرية لعام 2019 (المبلغ من الخطوة 1 (ب)) في 12. على سبيل المثال، إذا كان متوسط إجمالي الإيصالات الشهرية لعام 2019 هو 10,000 دولار، فاضرب 10,000 دولار في 12 لتحصل على 120,000 دولار.

**الخطوة 2:** ا طرح إجمالي الإيصالات لعام 2020 كما تم الإبلاغ عنها أو سيتم الإبلاغ عنها في الإقرار الضريبي الفيدرالي للكيان المؤهل لعام 2020 أو ، في حالة التقديم من خلال شريك مطعم في نقطة بيع للهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة SBA ، إجمالي الإيصالات التي يتم تسجيلها مع شريك نقطة البيع. لا تقم بتضمين أي مبالغ مستلمة من أي قرض لبرنامج حماية الرواتب (PPP) (السحب الأول لقرض برنامج حماية الرواتب (PPP) أو السحب الثاني لقرض برنامج حماية الرواتب (PPP))، أو مدفوعات القسم 1112 من الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA)، أو من أحد قروض الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) بسبب الكوارث الاقتصادية (EIDL)، أو EIDL Advance ، أو EIDL المستهدف مقدماً، قانون راندولف شيبارد للإغاثة المالية ومدفوعات الاستعادة (FRRP) أو أي منح للأعمال الصغيرة على مستوى الولاية والمحلية (عبر قانون CARES أو غير ذلك).

**الخطوة 3:** ا طرح إجمالي مبلغ (مبالغ) المدفوعات الأصلية لأي قرض تم الحصول عليه من برنامج حماية الرواتب (PPP) (السحب الأول لقرض برنامج حماية الرواتب (PPP) أو السحب الثاني لقرض برنامج حماية الرواتب (PPP))، بغض النظر عما إذا تم استلامه في 2020 أو 2021. لا تقم بتضمين أي مبلغ قمت بسداده في أو قبل 18 مايو 2020 وفقاً لقواعد برنامج حماية الرواتب (PPP) الآمن.

**الخطوة 4:** إذا كان الإجمالي أكثر من 5 ملايين دولار لكل موقع مادي، فقم بتقليل المبلغ إلى 5 ملايين دولار لكل موقع مادي. قد لا يتجاوز مبلغ التمويل الخاص بك، مع الشركات التابعة لك، 10 ملايين دولار. إذا كان المجموع أقل من 1000 دولار، فأنت غير مؤهل.

طريقة الحساب 3 (الجدول 3 من الطلب): يُعد المتقدمون الذين بدأوا عملياتهم (إجراء المبيعات) في أو في الفترة ما بين 1 يناير 2020 و 10 مارس 2021؛ والمتقدمون الذين لم يفتحوا بعد للمبيعات ولكن اعتبارًا من 11 مارس 2021، وتحملوا نفقات مؤهلين:

**الخطوة 1:** ابدأ بالمبلغ الإجمالي الذي أنفقتَه على النفقات المؤهلة التي تم تحملها في أو بين 15 فبراير 2020 و 11 مارس 2021. المصروفات المؤهلة لها نفس تعريف " [الاستخدامات المؤهلة للأموال](#) " أدناه.

**الخطوة 2:** اطرح إجمالي الإيصالات لعام 2020 و 2021 (حتى 11 مارس 2021) كما تم الإبلاغ عنها أو سيتم الإبلاغ عنها في إقرارك الضريبي الفيدرالي لعام 2021 أو ، في حالة التقديم من خلال شريك مطعم في نقطة بيع SBA ، إجمالي الإيصالات التي يتم تسجيلها مع شريك نقطة البيع. لا تقم بتضمين أي مبالغ مستلمة من أي قرض لبرنامج حماية الرواتب (PPP) (السحب الأول لقرض برنامج حماية الرواتب (PPP) أو السحب الثاني لقرض برنامج حماية الرواتب (PPP))، أو مدفوعات القسم 1112 من الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA)، أو من أحد قروض الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) بسبب الكوارث الاقتصادية (EIDL)، أو EIDL Advance ، أو EIDL المستهدف مقدمًا، قانون راندولف شيبارد للإغاثة المالية ومدفوعات الاستعادة (FRRP) أو أي منح للأعمال الصغيرة على مستوى الولاية والمحلية (عبر قانون CARES أو غير ذلك).

**الخطوة 3:** اطرح إجمالي مبلغ (مبالغ) المدفوعات الأصلية لأي قرض تم الحصول عليه من برنامج حماية الرواتب (PPP) (السحب الأول لقرض برنامج حماية الرواتب (PPP) أو السحب الثاني لقرض برنامج حماية الرواتب (PPP))، بغض النظر عما إذا تم استلامه في 2020 أو 2021. لا تقم بتضمين أي مبلغ قمت بسداده في أو قبل 18 مايو 2020 وفقًا لقواعد برنامج حماية الرواتب (PPP) الآمن.

**الخطوة 4:** إذا كان الإجمالي أكثر من 5 ملايين دولار لكل [موقع مادي](#)، فقم بتقليل المبلغ إلى 5 ملايين دولار لكل موقع مادي. قد لا يتجاوز مبلغ التمويل الخاص بك، مع [الشركات التابعة](#) لك، 10 ملايين دولار. إذا كان المجموع أقل من 1000 دولار، فأنت غير مؤهل.

## الاستخدامات المؤهلة للأموال

يمكنك استخدام الأموال لتغطية النفقات التالية خلال [الفترة المشمولة بالتغطية](#) :

1. [تكاليف رواتب العمل](#)، بما في ذلك الإجازة المرضية والتكاليف المتعلقة باستمرار الرعاية الصحية الجماعية أو الحياة أو الإعاقة أو الرؤية أو مزايا طب الأسنان خلال فترات الإجازة المرضية أو الطبية أو العائلية المدفوعة، والرعاية الصحية الجماعية والحياة والإعاقة والرؤية أو أقساط التأمين على الأسنان؛
2. المدفوعات على أي التزام الرهن العقاري (كلا من أصل الدين والفائدة؛ ملاحظة: هذا لا يشمل أي دفعة مسبقة من أصل الدين على التزام الرهن العقاري)؛
3. مدفوعات إيجار الأعمال، بما في ذلك الإيجار بموجب اتفاقية الإيجار (ملاحظة: هذا لا يشمل أي دفعة مسبقة للإيجار)؛
4. خدمة الديون التجارية (كل من أصل الدين والفائدة؛ ملاحظة: هذا لا يشمل أي مدفوعات مسبقة لرأس المال أو الفائدة)؛
5. مدفوعات المرافق التجارية لتوزيع الكهرباء أو الغاز أو المياه أو الهاتف أو الوصول إلى الإنترنت أو أي مرفق آخر يتم استخدامه في سياق العمل العادي الذي بدأت فيه الخدمة قبل 11 مارس 2021.
6. نفقات صيانة الأعمال بما في ذلك صيانة الجدران والأرضيات والأسطح والأسطح والأثاث والتراكيب والمعدات؛
7. بناء أماكن جلوس خارجية
8. إمدادات الأعمال، بما في ذلك معدات الحماية ومواد التنظيف؛
9. نفقات الأطعمة والمشروبات التجارية، بما في ذلك المواد الخام للبيرة أو النبيذ أو المشروبات الروحية؛
10. تكاليف المورد المغطاة، وهي نفقات يتحملها الكيان المؤهل لمورد للسلع لتوريد السلع التي:



- ضرورة لعمليات الكيان في الوقت الذي يتم فيه الإنفاق؛ و
- يتم إجراؤه وفقاً لعقد أو طلب أو أمر شراء ساري المفعول في أي وقت قبل استلام أموال تنشيط المطعم؛ أو
- فيما يتعلق بالسلع القابلة للتلف أو العقد أو الطلب أو أمر الشراء الساري قبل أو في وقت خلال الفترة المشمولة؛

11. مصاريف تشغيل الأعمال، والتي يتم تعريفها على أنها مصاريف الأعمال المتكبدة من خلال العمليات التجارية العادية الضرورية والإلزامية للأعمال (مثل الإيجار والمعدات والمخزون والتسويق والتأمين والتراخيص والرسوم). لا تشمل مصاريف تشغيل الأعمال المصروفات التي تحدث خارج الأنشطة اليومية للشركة.

ملحوظة: تعتبر المصروفات التي فاتت موعد استحقاقها مؤهلة إذا تم تكبدها اعتباراً من 15 فبراير 2020 وتنتهي في 11 مارس 2023.

## الإطار الزمني لاستخدام الأموال

يجب على مقدمي الطلبات الذين حصلوا على التمويل استخدام جميع أموال تنشيط المطاعم بحلول 11 مارس 2023 على النفقات المؤهلة التي تم تكبدها بدءاً من 15 فبراير 2020 وتنتهي في 11 مارس 2023. إذا تم إغلاق العمل نهائياً، فستنتهي الفترة المشمولة عند إغلاق العمل نهائياً أو في 11 مارس 2023، أيهما أقرب.

يجب على الذين حصلوا على التمويل غير القادرين على استخدام جميع أموال تنشيط المطاعم على النفقات المؤهلة بحلول نهاية الفترة المشمولة أن يعيدوا أي أموال غير مستخدمة إلى الحكومة (إرشادات ما بعد الجائزة لاتباع هذا الدليل).

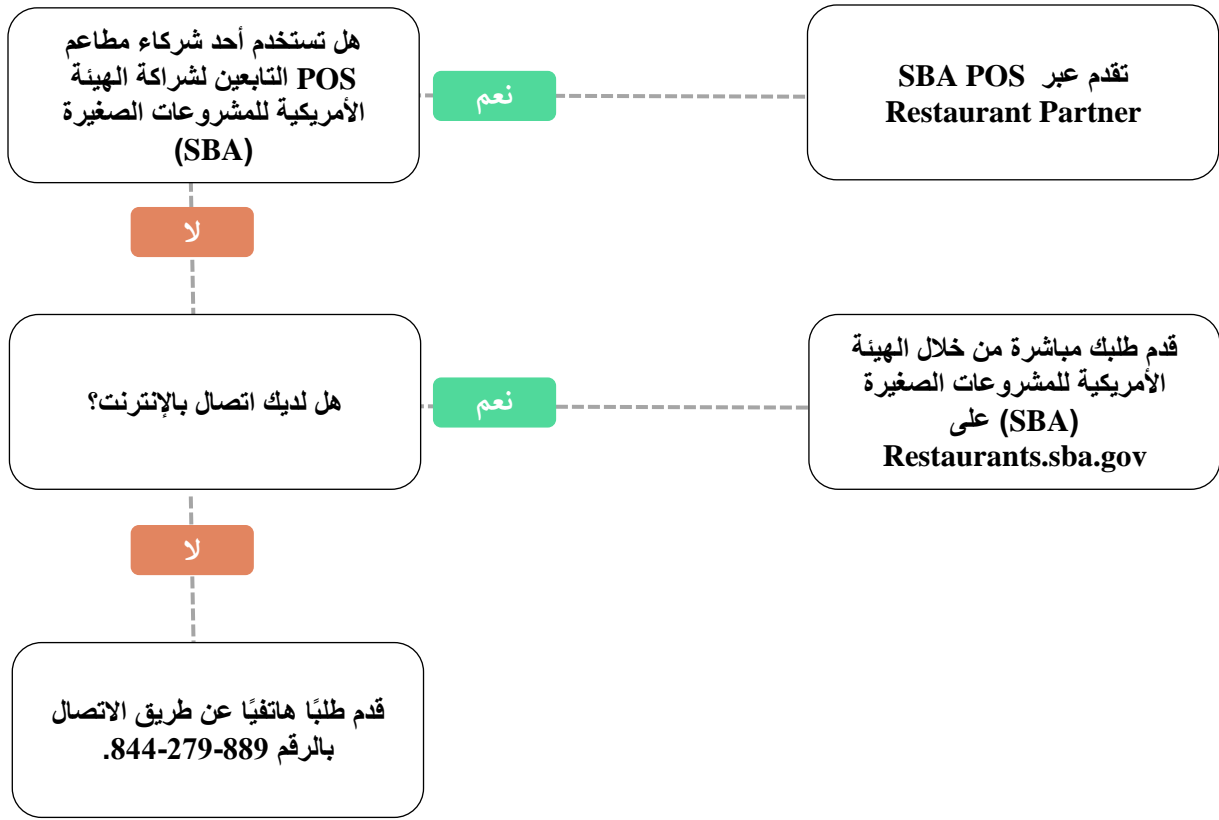
## التحقق من استخدام الأموال

أمام جميع المتقدمين حتى 11 مارس 2023 لاستخدام أموال الجائزة. في موعد لا يتجاوز 31 ديسمبر 2021، يتعين على جميع المتقدمين الإبلاغ من خلال بوابة التطبيق عن المبلغ الذي تم استخدامه من جائزتهم مقابل كل فئة استخدام مؤهلة. إذا أنفق مقدم الطلب أمواله بالكامل قبل 31 ديسمبر 2021، فسيُطلب منه التصديق في بوابة التطبيق على أن العائدات قد استخدمت في النفقات المؤهلة. سيُطلب من جميع المتقدمين الذين لم ينفقوا أموال المنح بالكامل قبل 31 ديسمبر 2021 إكمال عمليات تقديم التقارير السنوية حتى ينفقوا تمويل المنح بالكامل أو تنتهي فترة الأداء. تحتفظ الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) بالحق في طلب الوثائق التكميلية اللازمة للتحقق من صحة الشهادة.

## كيفية التقديم

هناك ثلاث طرق للتقدم بطلب للحصول على صندوق تنشيط المطاعم.

1. من خلال شريك مطعم معترف به من قبل الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA)
2. من خلال الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) مباشرة على [Restaurants.sba.gov](http://Restaurants.sba.gov)
3. هاتفياً على 279-8898 (844)



## تقدم عبر SBA Restaurant Partners

طورت الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) مع العديد من شركات التكنولوجيا المعترف بها والتي تقدم خدمات البرمجيات والأجهزة والمدفوعات لصناعة المطاعم للمساعدة في ضمان التوزيع الواسع والمنصف للإغاثة. يشار إلى هؤلاء الشركاء باسم شركاء مطاعم الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) أو شركاء مطاعم نقاط البيع (POS) في الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA).

إذا كنت تستخدم حاليًا أحد شركاء المطاعم في الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA)، فيمكنك التقدم للحصول على تمويل من خلال موقع الويب الخاص بهم أو البوابة الآمنة. طور هؤلاء الشركاء قدرات تسهل على المتقدمين حساب الطلبات والتحقق منها وإرسالها إلى الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA). تشجع الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) المتقدمين الذين يستخدمون شركائنا على التقديم من خلال العملية المخصصة - وهذا سيوفر الوقت في إعداد الطلب ومعالجته.

قد يكون لكل شريك مطعم عمليات فريدة أو مواد داعمة يمكن لمقدمي الطلبات استخدامها. تعمل الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) بنشاط لإضافة شركات إضافية في الأسابيع القادمة. يرجى مراجعة [sba.gov/restaurants](https://sba.gov/restaurants) للحصول على تحديثات إضافية من SBA على الشركاء الرسميين وعند الإعلان، قم بزيارة موقع الويب الخاص بشريكك المفضل لمعرفة المزيد من المعلومات حول قدرتهم على دعمك في طلبك.

## التقديم مباشرة من خلال الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA)

1. اجمع الوثائق الموضحة في هذا المستند
2. إذا كان لديك وصول إلى الإنترنت ولن تقدم بطلب من خلال أحد شركاء المطاعم في الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA)، فتفضل بزيارة [Restaurants.sba.gov](https://Restaurants.sba.gov) للوصول إلى منصة الطلب
3. إنشاء حساب
4. أكمل استمارة التقديم والشهادات
5. تحميل الوثائق اللازمة

6. عند اكتمال الطلب، سيتم إرسال حزمة DocuSign إلى البريد الإلكتروني الذي تم إدخاله في بوابة الطلب
7. قم بتنفيذ حزمة DocuSign على الفور لبدء عملية مراجعة الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA)
8. ستبدأ الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) في مراجعة طلبك. ستستغرق المراجعة حوالي 14 يومًا لإكمال الوثائق المقدمة كاملة ومعتمدة. يمكن للمتقدمين التحقق من حالة طلباتهم على بوابة التطبيق.
9. سيتم إرسال معلومات قرار الطلب أو طلب المزيد من الوثائق إلى البريد الإلكتروني المرتبط بحساب مقدم الطلب
10. في حالة الموافقة، سيتم إيداع الأموال تلقائيًا في الحساب المصرفي الذي تم إدخاله في الطلب

### التقدم عبر الهاتف مباشرة من خلال الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA)

1. اجمع الوثائق الموضحة في هذا المستند
2. اتصل بالرقم (844) 8898-279
3. أكمل استبيان الطلب والشهادات مع وكيل الدعم
4. يتم إرسال مستندات الطلب والتوقيع المكتملة بالبريد إلى مقدم الطلب
5. يجب على مقدم الطلب إرسال الطلب المنفذ بالكامل والموثق بالبريد إلى SBA (تعليمات عنوان الإرجاع مضمنة في الطلب المرسل بالبريد)
6. ستبدأ الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) في مراجعة طلبك. ستستغرق المراجعة حوالي 14 يومًا لإكمال الوثائق المقدمة كاملة ومعتمدة.
7. سيتم إرسال معلومات قرار الطلب أو طلب المزيد من الوثائق إلى البريد الإلكتروني المرتبط بحساب مقدم الطلب أو إرسالها بالبريد في حالة عدم توفر بريد إلكتروني
8. في حالة الموافقة، سيتم إيداع الأموال تلقائيًا في الحساب المصرفي الذي تم إدخاله في الطلب

### استلام الأموال

كجزء من صندوق تنشيط المطاعم ، ستقوم الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) بصرف العائدات مباشرة إلى حساب تشغيل مقدم الطلب.

- لحمايتك، تتطلب الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) الصرف ليتم وضعها في حساب الأعمال التجارية لمقدم الطلب. سيؤدي استخدام خدمة الربط التلقائي للهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) إلى تسريع هذه العملية.
- في حالات المالكين الفرديين الذين يعملون بدون حساب تجاري، سوف تطلب الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) وثائق داعمة لإثبات استخدام هذا الحساب في عمليات المطاعم، وأنه مملوك للمالك الوحيد. لن تسمح الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) بتمويل حسابات ذات تاريخ محدود (أقل من 3 أشهر) أو ملكية غير مرتبطة بمقدم الطلب. ستعزز منصة الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) عناصر التحكم هذه كجزء من عملية تقديم الطلب الخاصة بك.
- سيؤدي عدم مواعيد قواعده الدفع هذه إلى تأخير تمويل مقدم الطلب.

### احصل على مساعدة في تقديم طلب تنشيط مطعم

للمساعدة في دعم المتقدمين خلال العملية، ستقدم الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) الدعم من خلال الخط الساخن لمركز الاتصال وشبكة مكاتب المقاطعات التابعة للهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA). بالإضافة إلى ذلك، سيتمكن مقدمو الطلبات الذين يحتاجون إلى المساعدة أو لديهم وصول محدود إلى الطلب الرقمي من التقديم عبر الهاتف.

- الخط الساخن لمركز الاتصال (844-279-8898)
- يمكن للمتقدمين الاتصال بهذا الرقم لتقديم طلب متعدد اللغات أو دعم البرنامج
- المكاتب الإقليمية

يمكن للمتقدمين التواصل مع مكتب المنطقة المحلي الخاص بهم للحصول على دعم الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) الإقليمي المخصص. للعثور على مكتب المنطقة المحلي الخاص بك ، يرجى زيارة [www.sba.gov/local-assistance](http://www.sba.gov/local-assistance).

## معلومات الطلب

**مقدم الطلب:** مقدم الطلب هو الكيان الذي يتقدم بطلب للحصول على تمويل لتنشيط المطعم.

يجب أن يتقدم المطعم الذي له مواقع متعددة ضمن نفس رقم تعريف صاحب العمل (EIN) لجميع المواقع في طلب واحد. لا يجوز لمقدمي الطلبات التقدم نيابة عن كيانات أخرى مثل الشركات التابعة أو الشركات المنتسبة.

**مثال 1:** تمتلك شركة ABC ثلاثة مطاعم لكل منها رقم تعريف صاحب العمل الخاص بها وكل منها يقدم إقرارات ضريبة الدخل الفيدرالية الخاصة به. يجب على كل مطعم من مطاعم ABC تقديم طلب تمويل منفصل لتنشيط المطاعم.

**مثال 2:** تمتلك شركة XYZ ثلاثة مطاعم. لا يعمل أي من المطاعم الثلاثة بشكل منفصل بموجب رقم تعريف صاحب العمل الخاص بها، وتقوم شركة XYZ بتقديم إقرارات ضريبة الدخل الفيدرالية التي تتضمن إجمالي الإيصالات والمصروفات من جميع المطاعم الثلاثة. يجب على شركة XYZ تقديم طلب واحد يتضمن التمويل لجميع المطاعم الثلاثة. لا يجوز لأي من المطاعم تقديم طلب خاص به بشكل منفصل عن شركة XYZ.

**مثال 3:** تمتلك شركة HIJ ثلاثة مطاعم تحت نفس رقم تعريف صاحب العمل. افتتح HIJ الموقع 1 في عام 2015، والموقع 2 في يوليو 2019، والموقع 3 في يونيو 2020. سيسمح الطلب لشركة HIJ بحساب مبلغ التمويل المحتمل لكل موقع باستخدام الحسابات المختلفة وتدوير هذا المبلغ إلى إجمالي مبلغ التمويل المحتمل.

**رقم التعريف الضريبي (TIN):** يجب على مقدم الطلب تقديم (TIN) للنشاط التجاري لمقدم الطلب وجميع مالكي الأسهم بنسبة 20٪ أو أكثر. قد تكون أرقام التعريف الضريبية أرقام تعريف صاحب العمل أو أرقام الضمان الاجتماعي أو أرقام تعريف دافع الضرائب الفردي المعينة من قبل دائرة الإيرادات الداخلية (IRS). لا يتعين على إجمالي حقوق الملكية التي تم الإبلاغ عنها عبر 20٪ أو أكثر من المالكين إضافة ما يصل إلى 100٪ من إجمالي الأسهم المستحقة، طالما أن جميع المالكين البالغ عددهم 20٪ أو أكثر مدرجون في الطلب. إذا لم يكن لدى أي مالك ما لا يقل عن 20٪ من ملكية مقدم الطلب، فيجب عليك إدراج عدد كافٍ من المالكين الذين يمثلون ما لا يقل عن 20٪ من ملكية مقدم الطلب.

تعتبر جميع الأطراف المدرجة أدناه مالكة لمقدم الطلب:

- بالنسبة للملكية الفردية، فإن المالك الوحيد؛
- للشراكة، جميع الشركاء العموميين، وجميع الشركاء المحدودين
- بالنسبة للشركة، جميع مالكي الشركة؛
- بالنسبة للشركات ذات المسؤولية المحدودة، جميع الأعضاء الذين يمتلكون الشركة؛ و
- أي مؤتمن (إذا كان مقدم الطلب مملوكًا لصندوق ائتمان). إذا كان مقدم الطلب مالكًا منفردًا بدون موظفين، فيجب على مقدم الطلب التقدم باستخدام رقم الضمان الاجتماعي للمالك (SSN) أو رقم تعريف دافع الضرائب الفردي (ITIN) المعين للفرد بواسطة مصلحة الضرائب أو رقم تعريف صاحب العمل (EIN) المعين إلى كيان من قبل مصلحة الضرائب. يجب على جميع المتقدمين الآخرين، بما في ذلك المالكين الوحيدين مع الموظفين، استخدام رقم تعريف صاحب العمل الخاص بالكيان المعين للكيان من قبل مصلحة الضرائب الأمريكية. إذا كان المالك الوحيد الذي ليس لديه موظفين ليس لديه SSN أو ITIN أو EIN، أو إذا لم يكن لدى أي كيان آخر رقم تعريف شخصي، فإن مقدم الطلب غير مؤهل. ملحوظة: **تتطلب** مصلحة الضرائب الأمريكية من جميع أصحاب العمل، بما في ذلك الأفراد العاملين لحسابهم الخاص مع الموظفين، الحصول على رقم تعريف صاحب العمل (EIN). **ينص موقع** مصلحة الضرائب الأمريكية على أنه يمكنك **التقدم عبر الإنترنت** للحصول على رقم تعريف صاحب العمل (EIN) و "هذه خدمة مجانية تقدمها دائرة الإيرادات الداخلية ويمكنك الحصول على رقم تعريف صاحب العمل (EIN) الخاص بك على الفور."

**ملاك:** يجب على المتقدمين إدراج جميع مالكي 20٪ أو أكثر من الأعمال في الطلب. يجب أن تتضمن قائمة كل مالك رقم تعريف صاحب العمل (EIN) أو رقم الضمان الاجتماعي (SSN) أو رقم تعريف دافع الضرائب الفردي (ITIN). إذا لم يكن لدى مالك 20٪ أو أكثر من الأعمال رقم SSN أو ITIN، فإن الشركة غير مؤهلة.

## تخصيص الأموال

لضمان حصول الشركات الصغيرة وتلك الموجودة في المجتمعات المحرومة على عمليات التمويل، قامت الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) بتخصيص أموال متاحة فقط لبعض المتقدمين.

1. تم تخصيص 5 مليارات دولار للمتقدمين بإيرادات إجمالية لعام 2019 لا تزيد عن 500,000 دولار.
2. تم تخصيص 4 مليارات دولار إضافية للمتقدمين مع إجمالي إيصالات 2019 من 500,001 دولار إلى 1,500,000 دولار.
3. تم تخصيص مبلغ إضافي قدره 500 مليون دولار للمتقدمين مع إجمالي إيصالات 2019 لا تزيد عن 50,000 دولار.

## الأولوية في منح الأموال

ستعطي الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) الأولوية لمنح الأموال للشركات الصغيرة التي يمتلكها ويديرها أفراد من النساء، والمحاربين القدامى، و / أو الأفراد المحرومين اجتماعياً واقتصادياً بنسبة 51٪ على الأقل. مقدمو الطلبات في إحدى هذه الفئات التي تعمل بموجب خطة إعادة تنظيم معتمدة بموجب الفصل 11 أو 12 أو 13 إفلاساً وليس لديهم وصي يمارس الرقابة اليومية مؤهلون للحصول على التمويل بموجب هذا البرنامج.

يجب على المتقدمين أن يشهدوا ذاتياً في الطلب على أنهم يستوفون متطلبات الأهلية الخاصة بشركة صغيرة مملوكة للنساء ، أو نشاط تجاري صغير مملوك من قبل قدامى المحاربين، أو نشاط تجاري صغير مملوكة لأفراد محرومين اجتماعياً واقتصادياً على النحو المحدد في الملحق: التعريفات

ستعتبر الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) مقدم الطلب مؤهلاً للحصول على الأولوية في منح الأموال إذا كان مقدم الطلب عبارة عن شركة صغيرة مملوكة بنسبة 51 في المائة على الأقل من قبل فرد واحد أو أكثر من النساء أو المحاربين القدامى أو المحرومين اجتماعياً واقتصادياً وإذا كانت الإدارة والأعمال اليومية يتم التحكم في عمليات مقدم الطلب من قبل واحدة أو أكثر من النساء أو المحاربين القدامى أو الأفراد المحرومين اجتماعياً واقتصادياً.

على سبيل المثال : مقدم الطلب لديه خمسة مالكين يمتلك كل منهم 20 بالمائة. مالكان عبارة عن اثنين من قدامى المحاربين ومالك واحد هو فرد محروم اجتماعياً واقتصادياً. ستعتبر الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) أن مقدم الطلب هذا يفي بمتطلبات أن يكون ما لا يقل عن 51 بالمائة من مقدم الطلب مملوكاً لمجموعة ذات أولوية.

إذا كان الفرد يفي بمتطلبات أكثر من فئة مجموعة ذات أولوية، يتم احتساب هذا الفرد مرة واحدة فقط.

على سبيل المثال : مقدم الطلب لديه خمسة مالكين يمتلك كل منهم 20 بالمائة. وإحدى المالكات امرأة محاربة وهي فرد محروم اجتماعياً واقتصادياً؛ ومع ذلك، لا يوجد أي من الملاك الأربعة الباقين امرأة أو محارب قديم أو فرد محروم اجتماعياً واقتصادياً. مقدم الطلب هذا غير مؤهل لتقديم طلب كمقدم طلب لمجموعة الأولوية. ومع ذلك، لا يزال بإمكان مقدم الطلب هذا التقدم كمقدم طلب غير ذي أولوية.

## الأولوية في منح التمويل

**يوم - 21 يوم:** ستقبل الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) الطلبات من جميع المتقدمين المؤهلين. خلال هذه الفترة، ستقوم الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) بتوزيع الأموال فقط للطلبات المعتمدة حيث يكون مقدم الطلب مصدقاً ذاتياً على أنه يفي بمتطلبات الأهلية لمنشأة تجارية صغيرة مملوكة للنساء أو المحاربين القدامى أو الأفراد المحرومين اجتماعياً واقتصادياً.

**اليوم 22 - نهاية البرنامج :** ستقبل الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) الطلبات من جميع المتقدمين المؤهلين وتوزع الأموال بالترتيب الذي تتم فيه الموافقة على الطلبات من قبل الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA).

## الوثائق المطلوبة

يجب على المتقدمين الذين كانوا يعملون قبل أو في 1 كانون الثاني (يناير) 2019 ، أن يقدموا وقت تقديم الطلب مستندات إجمالي الإيصالات لعامي 2019 و 2020 ؛

يجب على المتقدمين الذين بدأوا عملياتهم جزئيًا حتى عام 2019 ويستخدمون طريقة الحساب 2 تقديم وثائق إجمالي الإيصالات لعامي 2019 و 2020. يجب على المتقدمين الذين بدأوا عملياتهم جزئيًا حتى عام 2019 ويستخدمون طريقة الحساب 3 أن يقدموا وقت تقديم الطلب ووثائق إجمالي الإيصالات لعام 2020.

يجب على المتقدمين أن بدأت عملياتها في أو بين 1 يناير 2020 وتنتهي في 10 مارس 2021 والمقدمين التي لم يفتح بعد اعتبارا من 11 مارس 2021، ولكن قد تحمل نفقات المؤهلة، وتوفير وثائق من إجمالي الإيرادات والنفقات مؤهلة للحصول على طول من الوقت في العمليات.

### (1) لجميع المتقدمين، الوثائق التالية مطلوبة:

- التقديم: نموذج SBA 3172، مكتمل، وموقع بالأحرف الأولى، وموقع. سيلبي إكمال هذا النموذج رقميًا على منصة الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) هذا المتطلب.
- التحقق من المعلومات الضريبية: نموذج IRS 4506-T، مكتمل وموقع من قبل مقدم الطلب. سيلبي إكمال هذا النموذج رقميًا على منصة الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) هذا المتطلب.
- توثيق الإيصالات الإجمالية: أي من المستندات التالية توضح إجمالي الإيصالات، وإذا كان ذلك ممكنًا، المصروفات المؤهلة:

• الإقرارات الضريبية للأعمال (نموذج IRS 1120 أو نموذج IRS 1120-S)؛

• IRS Form 1040 Schedule C؛ نموذج IRS 1040 Schedule F؛

• للشراكة: نموذج IRS 1065 للشراكة (بما في ذلك K-1s)؛

• كشوفات الحسابات البنكية؛

• كشوفات الحسابات البنكية المعدة خارجيًا أو داخليًا مثل بيانات الدخل أو بيانات الأرباح والخسائر؛

• تقرير (تقارير) نقاط البيع، بما في ذلك نموذج IRS 1099-K.

(2) للمتقدمين الذين يديرون حانات البيرة، أو غرفة التدوق أو مصنع للبيرة أو مصنع الخمر أو التقطير أو المخبز: بالإضافة إلى المستندات الواردة في (1) أعلاه، فإن المستندات التي تثبت أن المبيعات في الموقع للجمهور تشكل 33% على الأقل من إجمالي الإيصالات لعام 2019. قد تشمل هذه النماذج المودعة لمكتب الضرائب والتجارة (TTB) لعام 2019، أو نماذج الحكومة المحلية أو الحكومية المودعة، أو التقارير التي تم إنشاؤها داخليًا من إدارة المخزون أو تقارير المبيعات أو برامج المحاسبة.

(3) للمتقدمين الذين يملكون حانات: بالإضافة إلى المستندات الواردة في (1) أعلاه، فإن المستندات التي تثبت أن المبيعات في الموقع للأغذية والمشروبات للجمهور تشكل 33% على الأقل من إجمالي الإيصالات لعام 2019. قد تشمل هذه تقارير الإيرادات التي تم إنشاؤها داخليًا أو تقارير المحاسبة.

## الملحق: الاختصارات

**ARPA:** قانون خطة الإنقاذ الأمريكية

الأموال: صندوق تنشيط المطاعم

**EIN:** أرقام تعريف صاحب العمل: المعلومات ؛ تقدم مجاناً

مصلحة الضرائب: دائرة الإيرادات الداخلية

**ITIN:** رقم تعريف دافع الضرائب الفردي

نقاط البيع: موردو نقاط البيع، شركاء مطاعم الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA)

الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA): الهيئة الأمريكية لإدارة المشروعات الصغيرة

**SSN:** رقم الضمان الاجتماعي

**TIN:** رقم التعريف الضريبي

## الملحق: التعريفات

النشاط التجاري التابع: له نفس تعريف "نشاط تجاري تابع"

**الأعمال التابعة:** الشركة الفرعية أو الشركة التابعة هو نشاط تجاري يكون فيه للكيان المؤهل حصة ملكية أو حق في توزيعات أرباح لا تقل عن 50 في المائة ، أو يكون لدى الكيان المؤهل فيه السلطة التعاقدية للتحكم في اتجاه العمل ، بشرط أن يكون ذلك الانتساب محددًا بناءً على أي ترتيبات أو اتفاقيات قائمة اعتبارًا من 13 مارس 2020.

**الفترة المغطاة:** الفترة التي تبدأ في 15 فبراير 2020 وتنتهي في 11 مارس 2023. إذا تم إغلاق العمل نهائيًا، فستنتهي الفترة المشمولة عند إغلاق العمل نهائيًا أو في 11 مارس 2023، أيهما أقرب. يجب على المستلمين غير القادرين على استخدام جميع الأموال المستلمة على النفقات المؤهلة بحلول نهاية الفترة المشمولة أن يعيدوا أي أموال غير مستخدمة إلى الخزانة.

**إجمالي المقبوضات:** بالنسبة للأعمال الربحية، يمثل إجمالي المقبوضات عمومًا جميع الإيرادات بأي شكل تم استلامه أو استحقاقه (وفقًا لطريقة المحاسبة الخاصة بالشركة، أي الاستحقاق أو النقد) من أي مصدر، بما في ذلك مبيعات المنتجات أو الخدمات، والفوائد، وتوزيعات الأرباح، أو الإيجارات، أو العائدات، أو الرسوم، أو العمولات، مخفضة بالعوائد والمخصصات ولكن باستثناء صافي مكاسب وخسائر رأس المال. تحمل هذه المصطلحات التعريفات المستخدمة والمبلغ عنها في نماذج الإقرار الضريبي لمصلحة الضرائب.

تختلف المبالغ المطلوبة لحساب إجمالي المقبوضات حسب نوع الإقرار الضريبي للكيان:

- بالنسبة للأفراد العاملين لحسابهم الخاص (نموذج IRS 1040 الجدول C): السطر 3 (إذا قمت بتقديم عدة نماذج من الجدول C على نفس النموذج 1040، فيجب جمعها جميعًا)
- للشراكات (نموذج IRS 1065): السطر 1 ج
- بالنسبة للشركات من الفئة S (نموذج IRS 1120-S): السطر c1
- بالنسبة إلى للشركات من الفئة C (نموذج IRS 1120): السطر c1
- الشركات ذات المسؤولية المحدودة: استخدم واحدًا مما سبق
- شركات من الفئة B: استخدم السطر c1 إما من IRS Form 1120 أو S1120

إذا كان إجمالي الإيرادات لمقدم الطلب يتضمن أيًا مما يلي، فيجب طرح المبلغ المرتبط بما يلي من إجمالي المقبوضات:

- قرض برنامج حماية الراتب (PPP) (السحب الأول لقرض برنامج حماية الرواتب (PPP) أو السحب الثاني لقرض برنامج حماية الرواتب (PPP))؛
- مدفوعات القسم SBA 1112؛
- قرض الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) الخاص بقروض الأضرار الاقتصادية (EIDL)، EIDL Advance Targeted EIDL Advance؛
- أي منح للأعمال الصغيرة على مستوى الولاية والمحلية (عبر قانون المساعدات والإغاثة والأمن الاقتصادي لمواجهة فيروس كورونا (CARES) أو غير ذلك)؛
- الضرائب التي تم تحويلها وتحويلها إلى سلطة ضريبية إذا كانت مدرجة في الدخل الإجمالي أو الكلي، مثل المبيعات أو الضرائب الأخرى المحصلة من العملاء (لا يشمل ذلك الضرائب المفروضة على النشاط التجاري أو موظفيه)؛
- عائدات المعاملات بين شركة ما وفروعها المحلية أو الأجنبية؛ و
- المبالغ المحصلة لأخر بواسطة وكيل سفر أو وكيل عقارات أو وكيل إعلانات أو مزود خدمة إدارة المؤتمرات أو وكيل شحن أو سمسار جمركي.

قد لا يتم استبعاد جميع العناصر الأخرى، مثل تكاليف المتعاقد، والمبالغ المستردة للمشتريات التي يقوم بها المتعاقد بناءً على طلب العميل، ودخل الاستثمار، والتكاليف المستندة إلى الموظفين مثل ضرائب الرواتب، من إجمالي المقبوضات.

**موقع:** نفس [الموقع الفعلي](#) أدناه.

**المبيعات في الموقع:** مبيعات المواد الغذائية و / أو المشروبات التي تم استهلاكها على أساس مقدم الطلب، والتي تم شراؤها من مقر مقدم الطلب، وتم شراؤها عبر الإنترنت والتقاطها من مقر مقدم الطلب أو تم تسليمها مباشرة إلى المستهلك لاستخدامها. يجب أن تكون هذه المبيعات للمستهلكين فقط ولا يجوز احتساب مبيعات الجملة ضمن رقم الإيرادات البالغ 33٪.



## تكاليف الرواتب :

### تشمل تكاليف الرواتب:

- تعويضات للموظفين (مكان إقامتهم الرئيسي هو الولايات المتحدة) في شكل رواتب أو أجور أو عمولات أو تعويضات مماثلة؛ الإكراميات النقدية أو ما يعادلها (بناءً على سجلات صاحب العمل للإكراميات السابقة أو، في حالة عدم وجود مثل هذه السجلات، تقدير صاحب العمل المعقول حسن النية لهذه الإكراميات)؛
- الدفع مقابل الإجازة أو الإجازة الأسرية أو الطبية أو المرضية؛
- بدل التسريح أو الفصل من العمل؛
- الدفع لتوفير مزايا الموظفين (بما في ذلك أقساط التأمين) التي تتكون من رعاية صحية جماعية أو حياة جماعية أو إعاقة أو رؤية أو تأمين أسنان، ومزايا التقاعد؛
- دفع الضرائب الحكومية والمحلية المقدرة على تعويضات الموظفين؛ و
- بالنسبة للمقاول المستقل أو المالك الوحيد، أو الأجور، أو العمولات، أو الدخل، أو صافي الأرباح من العمل الحر، أو تعويض مماثل.

### لا تشمل تكاليف الرواتب:

- المدفوعات المقدمة إلى متعاقد مستقل (على الرغم من أن هذه المدفوعات قد تكون مؤهلة بموجب فئة استخدام مؤهل أخرى للأموال مثل نفقات التشغيل)؛
- تعويض أي مالك أو موظف فردي يزيد عن 100000 دولار على أساس سنوي، كما هو مقسّم بالتناسب مع الفترة التي يتم خلالها سداد المدفوعات أو تكبد الالتزام بسداد الدفعات ؛
- ضرائب العمل الفيدرالية المفروضة أو المحتجزة خلال الفترة المطبقة ، بما في ذلك حصة الموظف وصاحب العمل من FICA (قانون اشتراكات التأمين الفيدرالي) وضرائب قانون التقاعد للسكك الحديدية، وضرائب الدخل المطلوب اقتطاعها من ؛
- أجور مؤهلة (تُعرّف على أنها أجور يدفعها (أ) أصحاب العمل الذين لديهم أكثر من 100 موظف بدوام كامل والذين كانوا يعملون في عام 2020 ولكن اضطروا إلى تعليق الأنشطة جزئيًا أو كليًا في أي ربع بسبب قيود كوفيد-19 التي وضعتها سلطة حكومية مناسبة ؛ أو (ب) أرباب العمل الذين لديهم 100 موظف أو أقل بدوام كامل والذين كانوا يعملون في 2020 ولكن اضطروا إلى تعليق الأنشطة جزئيًا أو كليًا في أي ربع بسبب قيود كوفيد-19 التي وضعتها سلطة حكومية مناسبة ، أو الأجور المدفوعة من قبل هذا صاحب عمل خلال الربع الأول الذي يبدأ بعد 31 ديسمبر 2019 حيث كان إجمالي المقبوضات أقل من 50٪ من إجمالي المقبوضات لربع السنة التقويمي نفسه من العام السابق وينتهي بربع السنة التقويمي الذي يلي الربع الأول من التقويم الذي يبدأ بعد ربع التقويم الذي كان سابقًا كان إجمالي المقبوضات أقل من 50٪ من إجمالي المقبوضات من ربع التقويم من العام السابق، وبالتالي كان إجمالي المتحصلات أكبر من 80٪ من إجمالي المقبوضات لنفس ربع التقويم من العام السابق) التي تم أخذها في الاعتبار عند تحديد الانتماء المسموح به بموجب القسم 2301؛ و
- الأقساط المتعلقة بتغطية قانون تسوية الميزانية الشاملة الموحد (COBRA) (حسب القسم 6432 من قانون الإيرادات الداخلية لعام 1986) تؤخذ في الاعتبار عند تحديد الانتماء المسموح به.

**الموقع المادي :** (أيضًا "الموقع") كل مكان يجري فيه مقدم الطلب مبيعات من هيكل دائم. إذا أجرى مقدم الطلب مبيعات من عدة مواقع دائمة، يكون كل عنوان موقعًا منفصلاً. بالنسبة إلى متعهد تقديم الطعام أو شركة واحدة بها العديد من أكشاك الطعام أو الشاحنات أو العربات، فإن الموقع الفعلي هو المكان الذي يقع فيه المقر الرئيسي للشركة (على سبيل المثال، الشركة ذات الهيكل الدائم وخمس شاحنات طعام سيكون لها موقع واحد؛ سيكون لمتعهد الطعام موقع واحد).

**شركة مساهمة عامة :** كيان مملوك أو يتحكم فيه بأغلبية كيان مُصدر، يتم إدراج أوراقه المالية في بورصة الأوراق المالية الوطنية بموجب القسم 6 من قانون الأوراق المالية لعام 1934 ([USC 78f 15](#)).

### نشاط الأعمال الصغيرة التي يملكها ويديرها المحاربون القدامى ([15 USC 632 \(ف\) \(3\)](#))

- النشاطات المتعلقة بالأعمال التجارية (كيان تجاري منظم للربح، يقع مقره في الولايات المتحدة، ويعمل بشكل أساسي في الولايات المتحدة) ويعتبر صغيرًا وفقًا لمعايير حجم الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) في [13 CFR § 121.201](#) ؛ و
- ما لا يقل عن 51 في المائة منها مملوكة لواحد أو أكثر من [المحاربين القدامى](#) ؛ و
  - يتم التحكم في الإدارة والعمليات التجارية اليومية من قبل واحد أو أكثر من المحاربين القدامى.

**نشاط الأعمال التجارية الصغيرة المملوكة و تسيطر عليها النساء :** (15 USC 632 (ن))  
النشاط التجاري (كيان تجاري منظم للربح، يقع مقره في الولايات المتحدة ، ويعمل بشكل أساسي في الولايات المتحدة) ويعتبر صغيراً وفقاً لمعايير حجم الهيئة الأمريكية للمشروعات الصغيرة (SBA) في [13 CFR § 121.201](#) ؛ و

- ما لا يقل عن 51 في المائة منها مملوكة لواحدة أو أكثر من النساء؛ و
- وتسيطر امرأة أو أكثر على الإدارة والعمليات التجارية اليومية.

### **الأعمال التجارية الصغيرة التي يملكها ويديرها الأفراد المحرومون اجتماعياً واقتصادياً:**

**الأفراد المحرومون اجتماعياً (13 CFR § 124.103)** هم أولئك الذين تعرضوا للتحيز العنصري أو الإثني أو التحيز الثقافي بسبب هويتهم كعضو في مجموعة بغض النظر عن صفاتهم الفردية. يُفترض أن الأفراد الذين ينتمون إلى المجموعات التالية محرومون من الناحية الاجتماعية: الأمريكيون السود؛ الأمريكيون من أصل إسباني الأمريكيون الأصليون (بما في ذلك سكان ألاسكا الأصليين وسكان هاواي الأصليين)؛ الأمريكيون من آسيا والمحيط الهادئ؛ أو شبه القارة الأمريكية الآسيويين.

**الأفراد المحرومون اقتصادياً (13 CFR § 124.104)** هم الأفراد المحرومون اجتماعياً والذين تم إضعاف قدرتهم على المنافسة في نظام المشاريع الحرة بسبب تقلص فرص رأس المال والائتمان مقارنة بالآخرين في نفس مجال الأعمال الذين ليسوا محرومين اجتماعياً.

**النشاط التجاري المملوك من قبل القبائل :** أي نشاط تجاري تمتلكه قبيلة هندية بنسبة 51٪ على الأقل. تُعرّف القبيلة الهندية على أنها أي قبيلة أو فرقة أو أمة هندية أو أي مجموعة منظمة أو مجتمع من الهنود، بما في ذلك أي حزب ANC، المعترف به على أنه مؤهل للبرامج والخدمات الخاصة التي تقدمها الولايات المتحدة للهنود بسبب وضعهم كهنود، أو معترف به على هذا النحو من قبل الولاية التي تقيم فيها القبيلة أو الفرقة أو الأمة أو المجموعة أو المجتمع. [قانون اللوائح الفيدرالية 13 CFR § 124.3](#)

**أحد المحاربين القدامى:** الشخص الذي خدم في الخدمة العسكرية أو البحرية أو الجوية العاملة ، وتم تسريحه أو إطلاق سراحه في غير ظروف غير مُخلّة بالشرف. [القسم 38](#) ، القسم 101 (2).